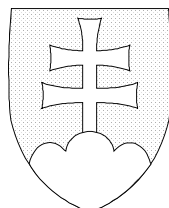


PROTIMONOPOLNÝ ÚRAD SLOVENSKEJ REPUBLIKY



ROZHODNUTIE

Číslo: 725/2017/OK-2017/FK/3/1/019

Bratislava, 16. jún 2017

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky, odbor koncentrácií, v správnom konaní číslo 0007/OK/2017 začatom dňa 25. 05. 2017 na základe oznámenia koncentrácie podľa § 10 ods. 7 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov podnikateľom China Renaissance Capital Investment Inc., so sídlom Maples Corporate Services Limited, P.O.Box 309, Ugland House, Grand Cayman KY1-1104, Kajmanie ostrovy a podnikateľom Zhengzhou Coal Mining Machinery (Group) Co., Ltd., so sídlom 167, 9th Street Econ-Tech Development Zone, Zhengzhou, provincia Che-nan, Čínska ľudová republika, prostredníctvom spoločne splnomocnených právnych zástupcov Mgr. Stanislav Holec, LL.M., a JUDr. Petr Zákoucký, LL.M.,

r o z h o d o l

na základe § 12 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov tak, že **s ú h l a s í** s koncentráciou spočívajúcou podľa § 9 ods. 1 písm. b) zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov v získaní nepriamej spoločnej kontroly podnikateľa China Renaissance Capital Investment Inc., so sídlom Maples Corporate Services Limited, P.O.Box 309, Ugland House, Grand Cayman KY1-1104, Kajmanie ostrovy a podnikateľa Zhengzhou Coal Mining Machinery (Group) Co., Ltd., so sídlom 167, 9th Street Econ-Tech Development Zone, Zhengzhou, provincia Che-nan, Čínska ľudová republika, nad podnikateľom Robert Bosch Starter Motors Generators Holding GmbH, so sídlom

Robert-Bosch-Strasse 2, 717 01 Schwieberdingen, Spolková republika Nemecko, na základe Zmluvy o kúpe obchodného podielu uzatvorenej dňa 01. 05. 2017 medzi Robert Bosch Investment Nederland B. V., Robert Bosch GmbH a New Neckar Autoparts Holdings and Operations GmbH & Co. KG, SMG Acquisition Luxembourg Holdings SARL, Zhengzhou Coal Mining Machinery (Group) Co., Ltd.

O d ô v o d n e n i e :

1. Protimonopolnému úradu Slovenskej republiky, odboru koncentrácií (ďalej len „úrad“) bola dňa 25. 05. 2017 oznámená koncentrácia (ďalej len „Oznámenie“) špecifikovaná vo výroku tohto rozhodnutia, ktorá podlieha kontrole úradu. Účastníkmi správneho konania sú podnikatelia China Renaissance Capital Investment Inc., so sídlom Maples Corporate Services Limited, P.O.Box 309, Ugland House, Grand Cayman KY1-1104, Kajmanie ostrovy (ďalej len „Oznamovateľ 1“) a Zhengzhou Coal Mining Machinery (Group) Co., Ltd., so sídlom 167, 9th Street Econ-Tech Development Zone, Zhengzhou, provincia Che-nan, Čínska ľudová republika (ďalej len „Oznamovateľ 2“ alebo spoločne „Oznamovatelia“). Účastníkmi koncentrácie sú nadobúdatelia kontroly – Oznamovateľ 1 a Oznamovateľ 2 a podnikateľ, nad ktorým je kontrola nadobúdaná – Robert Bosch Starter Motors Generators Holding GmbH, so sídlom Robert-Bosch-Strasse 2, 717 01 Schwieberdingen, Spolková republika Nemecko (ďalej len „RB SMG“).
2. Podľa Oznámenia je Oznamovateľ 1 investičnou spoločnosťou založenou na Kajmaních ostrovoch, ktorá investuje predovšetkým do aktivít na území Veľkej Číny. Investičné portfólio Oznamovateľa 1 zahŕňa široké spektrum ekonomických sektorov, napr. poľnohospodárstvo, logistika, spracovanie ocele a iných kovov, farmaceutický priemysel, zelená energia, chemické látky, elektronika a iné. Oznamovateľ 1 a tiež žiadna jeho portfóliová spoločnosť nepôsobia na území Slovenskej republiky ani v širšom Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „EHP“).
3. Oznamovateľ 2 je čínska štátna akciová spoločnosť, ktorá je kótovaná na burzách v Hongkongu a v Šanghaji. Podľa Oznámenia Oznamovateľ 2 a ním kontrolované spoločnosti, pôsobia v oblasti výroby zariadení na hĺbenie a ťažbu uhlia, výroby a predaja hydraulických stropných výstuh, obchodovania s oceľou a inými surovinami a tiež v oblasti výroby automobilových komponentov, pričom svoju činnosť nevykonávajú na území Slovenskej republiky. V priestore EHP Oznamovateľ 2 a ním kontrolované spoločnosti vykonávajú svoju činnosť len v obmedzenej miere.
4. Pred koncentráciou patrí nadobúdaná spoločnosť RB SMG do ekonomickej skupiny spoločnosti Robert Bosch GmbH, so sídlom Robert-Bosch-Platz 1, 708 39 Gerlingen, Spolková republika Nemecko. Podľa informácií predložených v Oznámení, podnikateľ RB SMG pôsobí v oblasti vývoja, výroby, distribúcie a predaja štartérov a alternátorov, ako aj zariadení podporujúcich rekuperáciu pre osobné a úžitkové vozidlá, vrátane štartérov a alternátorov pre benzínové a dieselové motory a štartérov pre použitie v úsporných start-stop zariadeniach a zariadeniach podporujúcich rekuperáciu pre hybridné systémy.

Na území Slovenskej republiky pôsobí nadobúdaná spoločnosť ako zahraničný dodávateľ.

5. Ako úrad zistil z predložených podkladov a informácií Oznamovateľ 1 ani žiadna jeho portfóliová spoločnosť nepôsobí v tovarovo rovnakej oblasti ako RB SMG. Napriek tomu, že ekonomická skupina Oznamovateľa 2 pôsobí aj na trhu štartérov a alternátorov rovnako ako RB SMG, z priestorového hľadiska nedochádza medzi účastníkmi koncentrácie na území Slovenskej republiky ani na území EHP k horizontálnemu prekrytiu aktivít. Zároveň medzi aktivitami účastníkov koncentrácie neexistuje ani vertikálny vzťah. Vychádzajúc zo zistených skutočností úrad vydáva rozhodnutie so zjednodušeným odôvodnením.
6. Po vyhodnotení získaných podkladov a informácií dospel úrad k záveru, že posudzovaná koncentrácia je v súlade s § 12 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov, nakoľko značne nenaruší účinnú súťaž na relevantnom trhu, najmä v dôsledku vytvorenia alebo posilnenia dominantného postavenia a rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Podľa § 34 ods. 1 zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže a o zmene a doplnení zákona Slovenskej národnej rady č. 347/1990 Zb. o organizácii ministerstiev a ostatných ústredných orgánov štátnej správy Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane hospodárskej súťaže“), v spojení s § 61 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, (ďalej len „správny poriadok“) proti tomuto rozhodnutiu môže byť podaný rozklad Protimonopolnému úradu Slovenskej republiky, odboru koncentrácií, Drieňová 24, 826 03 Bratislava, v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia. O rozklade podľa § 18 ods. 1 zákona o ochrane hospodárskej súťaže rozhoduje Rada Protimonopolného úradu Slovenskej republiky. Podľa § 61 ods. 1 správneho poriadku včas podaný rozklad má odkladný účinok. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom podľa § 177 a nasl. zákona č. 162/2015 Z. z. Správneho súdneho poriadku po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

(elektronický podpis)
Ing. Boris Gregor
podpredseda
Protimonopolného úradu Slovenskej republiky

Rozhodnutie sa doručuje:

Mgr. Stanislav Holec, LL.M.
advokát
Laurinská 18
811 01 Bratislava